

Aneks nr 1 do umowy o dofinansowanie mikroprojektu wspólnego

nr INT/ET/PO/1/II/B/0163 na realizację mikroprojektu **Spája nás voda Nowy Targ – Kežmarok** zgodnie z decyzją Komitetu ds. mikroprojektów nr 26 z dnia 21.02.2018 r., w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska – Słowacja 2014-2020 zawarty pomiędzy:

Związkiem Euroregion „Tatry”

z siedzibą: ul. Sobieskiego 2, 34-400 Nowy Targ, Polska, NIP: 735-11-51-998, REGON 490510603, KRS 0000035897; zwanym dalej „Euroregionem”, reprezentowanym przez:

Michała Stawarskiego – Dyrektora biura Związku Euroregion „Tatry”,

Dominikę Róžańską – Głównego księgowego, na podstawie uchwały nr 9/XXIII/2017 Rady Związku Euroregion „Tatry” z dnia 29.06.2017 r., stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszego aneksu,

oraz

Samorządowym Krajem Preszowskim z siedzibą: Námetie mieru 2, 080 01 Preszów, Republika Słowacka

NIP: 2021626332 ;REGON: 37870475;

zwanym dalej „SKP”,

reprezentowanym przez:

PaedDr. Milan Majerský PhD. - Marszałek Samorządowego Kraju Preszowskiego

oraz

Mestom Kežmarok

z siedzibą: Hlavné námestie 1, 060 01 Kežmarok

NIP: 2020697184; REGON: 00326283; zwanym dalej

„partnerem wiodącym”

reprezentowanym przez:

PhDr. Mgr. Ján Ferenčák - burmistrz

oraz

Gminou Miasto Nowy Targ

z siedzibą: Krzywa 1, 34-400 Nowy Targ

NIP: 7350014012; REGON: 000523956; zwanym dalej

„partnerem mikroprojektu”

reprezentowanym przez:

Mgr. Grzegorz Watycha - burmistrz

Mgr. Łukasz Dłubacz – skarbnik

zwanymi łącznie „Stronami”,

na podstawie §18 Umowy o dofinansowanie

Dodatok č. 1 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku pre spoločný mikroprojekt

č. INT/ET/PO/1/II/B/0163 na realizáciu mikroprojektu **Spája nás voda Nowy Targ – Kežmarok** podľa rozhodnutia Výboru pre mikroprojekty č. 26 z dňa 21.2.2018, v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020 uzavretý medzi:

Zväzkom Euroregión Tatry

so sídlom: ul. Sobieskiego 2, 34-400 Nowy Targ, Poľsko, DIČ:7351151998, IČO: 490510603, KRS: 0000035897;

ďalej len „Euroregión”,

zastúpeným:

Michalom Stawarskim – riaditeľom kancelárie Zväzkom Euroregión „Tatry”;

Dominikou Róžaňskou – hlavnou účtovníčkou; na základe uznesenia č. 9/XXIII/2017 Rady Zväzku Euroregión „Tatry” zo dňa 29.6.2017, , ktorá tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve;

a

Prešovským samosprávnym krajom, so sídlom:

Námestie mieru 2, 080 01 Prešov, Slovenská

republika, DIČ 2021626332, IČO 37870475;

ďalej len „PSK”,

zastúpeným:

PaedDr. Milanom Majerským PhD.– predsedom Prešovského samosprávneho kraja,

a

Mestom Kežmarok

so sídlom: Hlavné námestie 1, 060 01 Kežmarok

DIČ: 2020697184, IČO: 00326283, ďalej len „vedúci

partner”

zastúpeným: **PhDr. Mgr. Ján Ferenčák – primátor**

a

Gminou Miasto Nowy Targ

so sídlom: Krzywa 1, 34-400 Nowy Targ

DIČ: 7350014012, 000523956, ďalej len „partner mikroprojektu”

zastúpeným:

Mgr. Grzegorz Watycha - primátor

Mgr. Łukasz Dłubacz – účtovník

spolu pomenované ako „zmluvné strany”,

nr INT/ET/PO/1/II/B/0163 zwanej dalej „umową”.

Strony uzgadniają, co następuje:

§1

§ 6 ust. 1 i 2 umowy otrzymują następujące brzmienie:

„§6

OKRES REALIZACJI MIKROPROJEKTU

1. *Okres realizacji mikroprojektu jest następujący:*
 - 1) *Data rozpoczęcia realizacji rzeczowej mikroprojektu to: 1.7.2018 r.;*
 - 2) *Data zakończenia realizacji rzeczowej mikroprojektu to: 30.11.2019 r.*
2. *Realizacja mikroprojektu powinna przebiegać zgodnie z harmonogramem działań, określonym w aktualnym wniosku o dofinansowanie stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszego Aneksu."*

§2

Pozostałe zapisy Umowy nie ulegają zmianie.

§3

Aneks został sporządzony w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

§4

Aneks wchodzi w życie z dniem jego podpisania przez ostatnią ze stron.¹

§5

ZAŁĄCZNIKI DO ANEKSU

Integralną część Aneksu stanowią następujące załączniki:

1. Pełnomocnictwo dla osoby reprezentującej Euroregion;
2. Aktualny wniosek o dofinansowanie mikroprojektu.

na podstawie §18 Zmowy o poskytnutí finančného príspevku č. INT/ET/PO/1/II/B/0163 ďalej len „zmluva”.

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:

§1

§ 6 ods. 1 a 2 zmluvy bude znieť:

„§6

OBDOBIE REALIZÁCIE MIKROPROJEKTU

1. *Obdobie realizácie mikroprojektu je nasledujúce:*
 - 1) *Dátum začatia vecnej realizácie v mikroprojekte: 1.7.2018 r.;*
 - 2) *Dátum ukončenia vecnej realizácie v mikroprojekte: 30.11.2019 r.*
2. *Realizácia mikroprojektu musí prebiehať v súlade s harmonogramom aktivít uvedeným v aktuálnej žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ktorá tvorí prílohu č. 2 k tomuto Dodatku."*

§2

Ostatné ustanovenia v zmluve sa nemenia.

§3

Dodatok bol vyhotovený v 4 rovnopisoch, po jednom pre každú stranu.

§4

Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu poslednou zo zmluvných strán.¹

§5

PRÍLOHY K DODATKU:

Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú nasledujúce prílohy:

1. Plná moc pre osobu zastupujúcu Euroregión;
2. Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného príspevku

¹ W przypadku mikrobebeneficjenta słowackiego, zgodnie z Ustawą nr 211/2000 Z. z o dostępie do informacji publicznej umowa staje się prawomocna w dniu następnym po dniu jej opublikowania na stronie internetowej właściwych instytucji przy czym decydujące jest jej pierwsze opublikowanie/ V prípade slovenského mikroprijímateľa v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na na webovom sídle povinnej osoby pričom rozhodujúce je jej prvé zvere

W imieniu Euroregionu / V mene Euroregiónu

Imię i nazwisko / Meno a priezvisko

1. Michał Stawarski, v.r.
2. Dominika Rozanska, v.r.

Stanowisko / Funkcia

1. Dyrektor biura Związku Euroregion „Tatry” / Riaditeľ kancelárie Zväzku Euroregión „Tatry”
2. Główny Księgowy / Hlavná účtovníčka

.....
Podpis i pieczęć (jeśli dot.) / Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

Miejsce, data / Miesto, dátum Nowy Targ, 27.2.2019

W imieniu Samorządowego Kraju Preszowskiego / V mene Prešovského samosprávneho kraja

Imię i nazwisko / Meno a priezvisko

PaedDr. Milan Majerský, PhD., v.r.

Stanowisko / Funkcia

Marszałek Samorządowego Kraju Preszowskiego / Predseda Prešovského samosprávneho kraja

.....
Podpis i pieczęć (jeśli dot.) / Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

Miejsce, data / Miesto, dátum Prešov, 21.2.2019

W imieniu Partnera mikroprojektu Mesto Kežmarok / V mene partnera mikroprojektu Mesto Kežmarok

Imię i nazwisko / Meno a priezvisko

PhDr. Mgr. Ján Ferenčák, v.r.

Stanowisko / Funkcia

burmistrz / primátor

.....
Podpis i pieczęć (jeśli dot.) / Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

Miejsce, data / Miesto, dátum Kežmarok, 19.3.2019

W imieniu Partnera mikroprojektu nr 1 Gmina Miasto Nowy Targ/ V mene partnera mikroprojektu č 1 Gmina Miasto Nowy Targ

Imię i nazwisko / Meno a priezvisko

1. Mgr. Grzegorz Watycha, v.r.

2. Mgr. Łukasz Dłubacz, v.r.

Stanowisko / Funkcia

1. burmistrz / primátor

2. skarbnik / účtovník

.....
Podpis i pieczęć (jeśli dot.) / Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

Miejsce, data / Miesto, dátum Nowy Targ, 1.3.2019

Dodatok bol zverejnený dňa: 21.3.2019

Dodatok nadobudol účinnosť dňa: 22.3.2019